



EkoConnect – Mednarodni center za ekološko kmetovanje v Srednji in Vzhodni Evropi

Phone: +49 (0) 351-20 66 172

Fax: +49 (0) 351-20 66 174

E-Mail: [info@ekoconnect.org](mailto:info@ekoconnect.org)

Internet: [www.ekoconnect.org](http://www.ekoconnect.org)

**December 2008**

## **EkoConnectove novice o ekološkem kmetijstvu v Srednji in Vzhodni Evropi**

### **Drage bralke in bralci,**

Leto, ki je za nami je bilo tudi na področju ekološkega kmetijstva zelo razgibano leto. Medtem, ko smo bili na začetku leta priča izjemnim podražitvam kmetijskih surovin so se cene na sredini leta umirile in se spustile ugodnejšo raven, glede na razmerje med ponudbo in povpraševanjem pa je bilo mogoče celo predvideti skorajšnje pomanjkanje ekoloških surovin. Med tem, ko je ob koncu leta celotno svetovno gospodarstvo prizadela finančna kriza se seveda tudi mi sprašujemo se kako bo ta vplivala na razvoj ekološkega kmetijstva, na povpraševanje potrošnikov po ekoloških izdelkih in na trg z ekološkimi živili. Čeprav je mogoče opaziti, da je prodaja ekoloških izdelkov v preteklem letu dosegla nižjo rast kakor leta poprej, lahko kljub temu trdimo, da bo povpraševanje po ekološko pridelani hrani v prihodnosti vse večje in da bo prodaja v naslednjih letih vztrajno naraščala. Tako kmetje in potrošniki kakor tudi politiki se vse bolj zavedajo pomena zdrave prehrane na eni strani in odgovornosti do okolja, na drugi strani. Zato je ekološko kmetijstvo zagotovo ena izmed pomembnejših okoljevarstvenih smernic za zdravo in stabilno prihodnost. Z dobrimi mislimi in upanjem zremo v leto 2009, ki bo prineslo nekaj sprememb tudi na področje ekološkega kmetijstva. S 1. januarjem 2009 bo namreč v veljavo vstopila nova evropska zakonodaja o ekološki pridelavi ((ES) št. 889/2008). Več o novi Uredbi Evropske komisije lahko najdete tudi v vsebini te številke. Seveda vas ponovno vabimo, da se nam pridružite na četrtem Forumu ekološkega marketinga, ki se bo tudi tokrat odvijal v Varšavi, med 25. in 26. majem 2009. Ne pozabite: prijave z znižano participacijo so možne do 31. januarja 2009!

Ob koncu leta bi radi izrazili tudi našo globoko zahvalo vsem partnerjem, ki so nam tudi letos stali ob strani in nas podpirali na naši skupni misiji v spodbujanju razvoja ekološkega kmetijstva. Posebej velika zahvala gre seveda tudi VAM, drage bralke in dragi bralci naših EkoConnectovih novičk, hvala vam, da ostajate z nami že četrto leto izdaje našega glasila. Seveda ob tem ne smemo pozabiti naših prevajalcev, ki nam velikodušno in prostovoljno pomagajo prevesti vsako od naših izdaj. Zahvaljujoč njihovi požrtvovalnosti lahko bralci našega glasila prebirajo novice v 10 jezikih.

Nenazadnje naj vam vsem zaželimo vesele božične praznike, polne sreče in zadovoljstva ter vse dobro v letu 2009!

Želimo vam prijetno branje,

Uredništvo EkoConnectovih novičk

Irena Fašalek & Anja Nowack & Bernhard Jansen

**Vsebina:**

1. Ekološko kmetijstvo na Poljskem na dobri poti za dosego zastavljenih ciljev
2. Romunija: V letu 2007 kar 33 odstotno povečanje površin pod ekološko kontrolo
3. S 1. januarjem 2009 nova evropska Uredba o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov
4. Bio Summit 2009 – Kako uspeti na naraščajočem trgu ekološko pridelane hrane in kakšne so priložnosti za ekološko hrano v gastronomiji?
5. Pomagajte Evropski komisiji izboljšati kakovost kmetijskih proizvodov
6. Nov mednarodni raziskovalni center za ekološke živilske sisteme na Danskem
7. Forum organskega marketinga 2009 – Evropska ekološka živilska industrija v Varšavi
8. Dogodki

\* \* \* \* \*

**1. +++ Ekološko kmetijstvo na Poljskem na dobri poti za dosego zastavljenih ciljev +++**

Ekološko kmetijstvo ima na Poljskem pomembno politično in gospodarsko vlogo. Program za razvoj podeželja spodbuja razvoj panog v ekološkem kmetijstvu, kar omogoča alternativni vir dohodkov in dodatna delovna mesta. Ekološko kmetijstvo tako poleg varovanja okolja pripomore tudi k razvoju podeželja. S pomočjo spodbudnih finančnih premij je poljsko ekološko kmetijstvo na dobri poti za dosego ciljev do leta 2013, ko naj bi bilo v ekološko kontrolo vključenih 25.000 kmetij in 500.000 ha zemljišč.

Leta 2007 je bilo v ekološko kontrolo prijavljenih 11.887 kmetij in skupaj 285.878 ha oziroma 1,8 odstotka kmetijskih površin na Poljskem. Po delnih izračunih za tekoče koledarsko leto, se je v 2008 površina ekološko obdelovanih površin povečala na 310.000 ha. Več kot polovica ekoloških obratov (7.385 obratov) se še vedno nahaja v postopku preusmeritve. Večje zaloge domače ponudbe ekoloških proizvodov je zatorej pričakovati šele naslednje leto. 51 odstotkov ekoloških površin predstavlja travinje in 44 odstotkov je njivskih površin. V prvi vrsti pridelujejo pšenico, rž, ječmen, oves in krompir. Proizvodnja sadja (predvsem jagodičevja in jabolka) je v letu 2006 zasedala 20.000 ha. Ker je večina teh površin prišlo v postopek preusmeritve leta 2006 in kasneje je večjo ponudbo domačega ekološko certificiranega sadja mogoče pričakovati šele v naslednjih letih. Ekološka živila živalskega izvora, v večini mleko in jajca, nimajo večjega pomena. Ekološka govedina in svinjina sta v ekološki proizvodnji zastopani le s 0,5 %.

Tržne analize kažejo, da se je v zadnjih letih med potrošniki zanimanje za ekološka živila znatno povečalo, vendar ostajajo potrošniki v prvi vrsti še vedno slabo informirani o ekološki proizvodnji, prav tako pa ekoloških izdelkov pogosto ne najdejo na trgovinskih policah. Tudi na strani predelovalcev in grosistov raste zanimanje za preusmeritev v predelavo in prodajo ekoloških izdelkov. Po podatkih poljske kontrolne organizacije IJHARS se je število ekoloških predelovalcev in grosistov v letu 2007 povečalo iz 163 na 207. Predelovalni obrati in grosisti so trenutno še vedno zgoščeni na območjih večjih mest kot so Varšava, Krakov, Poznan in Białysto. Verige manjših ekoloških trgovin kot so Skarby smaku in Bliżej Natury imajo približno 250 trgovin po vsej Poljski, vendar je poleg ekološke ponudbe v asortimentu tudi iz 20-40 odstotkov proizvodov iz konvencionalne pridelave. Ob manjših ekoloških trgovinah tudi verige supermarketov, kot sta WSS Społem in Piotr i Paweł, že širijo ponudbo ekoproizvodov v svojih trgovinah.

Eden izmed vzrokov za vse večje zanimanje za preusmeritev v ekološko kmetijstvo je tudi v večjih direktnih plačilih, od pristopa Poljske k Evropski uniji. Pomoč v obliki subvencij za tekoče obdobje (2007-2012) znaša od 67 €/ha (za travinje) do 395 €/ha (za trajne nasade). Za njivske kulture znašajo subvencije 202 €/ha, za vrtnine 333 €/ha, za zelenjadnice 167 €/ha in za zelišča 269 €/ha. V času preusmeritve so subvencije višje do 27 odstotkov (za travinje). Sledeča tabela nakazuje razvoj poljskega ekološkega kmetijstva od leta 2004 do 2007 na podlagi števila ekoloških kmetij, ekoloških predelovalnih obratov in ekoloških površin.

Stanje ekološkega kmetijstva na Poljskem				
	2004	2005	2006	2007
Kmetije vključene v ekološko kontrolo	3.760	7.182 (+91%)	9.194 (+21%)	11.887 (+29%)
Število ekoloških predelovalnih obratov	55	90 (+64%)	163 (+81%)	207 (+23%)
Površine pod ekološko kontrolo (ha)	82.730	167.740 (+101%)	228.009 (+37%)	285.878 (+25%)
Odstotki v oklepajih nakazujejo porast v primerjavi z lanskim letom.				

Vir: GIJHARS

Avtorja: Anja Nowack in Bernhard Jansen

Prevedla: Maja Turinek

Korigiranje: Irena Fašalek

\* \* \* \* \*

## 2. +++ Romunija: V letu 2007 kar 33 odstotno povečanje površin pod ekološko kontrolo +++

Delež ekoloških obdelanih površin je v Romuniji leta 2007 precej zrasel. Po podatkih romunskega ministrstva za kmetijstvo (MAPAM) je bilo leta 2007 pod ekološko kontrolo 190.129 ha površin, kar predstavlja 33-odstotno povečanje glede na leto poprej (143.194 ha). 31 odstotkov teh površin je bilo sicer namenjenih za nabiralništvo (le-te so leta 2007 zrasle celo za 44 odstotkov). Ekoloških obdelovalnih površin je bilo 27 odstotkov več, in sicer 117.273, kar predstavlja 2,2-odstotni delež skupnih kmetijskih površin v Romuniji. Leta 2007 je bilo v ekološko kontrolo vključenih skoraj 4000 ekoloških kmetij.

Ekološka pridelava je usmerjena predvsem v pridelavo krmih rastlin in žitaric. Leta 2007 so se površine posejane z žitaricami skoraj podvojile, in sicer na 32,222 ha. Vendar je bila letina s 65.127 tonami le za 34 odstotkov večja kot leto prej. Razlog za slabo letino so predvsem poplave v letu 2006 in suša v času žetve. Pridelava sadja in zelenjave je sekundarnega pomena. Potem ko so površine namenjene zelenjavi leta 2006 najprej narasle, so leta 2007 ponovno zmanjšale na nivo iz leta 2005. Tako je bilo leta 2007 na zgolj 310 ha 3.410 ton ekološko pridelane zelenjave. Pri pridelavi sadja prevladujejo koščičasti sadeži, ki se prodajajo kot namizno ali suho sadje, ter jagodičje, ki je v ponudbi pretežno globoko zamrznjeno. Površine, namenjene sadjarstvu, so se po leta 2007 sicer podvojile, a so kljub temu še vedno znašale le 650 ha. Pridelek sadja se je v primerjavi z letom prej potrojil na 1.255 ton.

Drugi pomembni proizvodi so med, sončnično olje in mleko. Pridelava ekološkega mesa zaradi restriktivnih predpisov EU ter nizkega domačega povpraševanja ne napreduje. Število krav molznic je padlo za 39 odstotkov (z 9.900 na 6.265), tako da je za 31 odstotkov upadla tudi proizvodnja ekoloških mlečnih izdelkov. Medtem ko je bilo leta 2006 na voljo še 12,2 milijonov kilogramov ekološkega mleka, je količina leta 2007 padla na 8,5 milijona kilogramov. Tudi število drobnice je upadlo s 86.180 na 78.076. Po drugi strani je zraslo število perutnine – za deset odstotkov na 4.720. Skupaj so le-te znesle 1,3 milijona jajc.

Romunija je v prvi vrsti znana po raznolikosti v nabiralništvu. Za ekološko nabiralništvo certificirane površine so z 58.728 ha na drugem mestu v Evropi, za Finsko. Nabirajo predvsem maline, brusnice, borovnice in trnule, pa tudi šipek in užitne gobe. Skupna količina nabranih rastlin je leta 2007 znašala 35.236 ton.

Po navedbah poročila GAIN gre preko 90 odstotkov ekološkega blaga v izvoz, večinoma v Nemčijo, Grčijo, Italijo, Veliko Britanijo in ZDA. Do 70 odstotkov pridelka izvozijo kot surovino ali na debelo, pri čemer gre pretežno za gozdne sadeže, surovo rastlinsko olje, žitarice, oljnice in rastlinske osnove za živilsko industrijo. Ministrstvo za kmetijstvo navaja izvoz v višini približno 100.000 ton za leto 2007, v vrednosti 70 milijonov €, kar predstavlja 40-odstotno povečanje v primerjavi z letom 2006.

Prevod: Klavdija Černilogar

Korigiranje: Irena Fašalek

\* \* \* \* \*

### 3. +++ S 1. januarjem 2009 nova evropska Uredba o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov +++

S 1. januarjem 2009 bo v veljavo vstopila nova Uredba o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov glede ekološke pridelave, označevanja in nadzora. Uredba (ES) št. 889/2008 bo vpeljala podrobna navodila v pridelavo, predelavo, transport, skladiščenje in kontrolo ekoloških izdelkov ter bo zagotovila večjo jasnost o pridelavi in predelavi tako za ekološke kmetovalce kot za potrošnike. Med drugim bo z uveljavitvijo nove uredbe prišla v veljavo obvezna uporaba novega skupnega evropskega logotipa za ekološke produkte. Proizvajalci in prodajalci bodo lahko staro embalažo brez logotipa uporabljali še do januarja 2013. Poleg urejanja zakonodaje o označevanju ekoloških proizvodov, ki morajo vsebovati vsaj 95 odstotkov suhe snovi proizvoda ekološkega izvora, se nova uredba dotika tudi ekološkega ribištva in pridelave vina. Nova uredba je objavljena v uradnem listu Evropske Unije (L 250 zvezek 51) in jo je mogoče najti v vseh evropskih jezikih na naslednji povezavi:

<http://eur-lex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ%3AL%3A2008%3A250%3ASOM%3ADE%3AHTML>

Prevod: Irena Fašalek

\* \* \* \* \*

### 4. +++ Bio Summit 2009 – Kako uspeti na naraščajočem trgu ekološko pridelane hrane in kakšne so priložnosti za ekološko hrano v gastronomiji? +++

Tretja Bio Summit konferenca 2009 bo potekala 25. marca 2009 v Pragi. Medtem, ko sta prvi dve konferenci odprle prostor za diskusijo o priložnostih na področju trga ekološke hrane in njegovem nadaljnjem razvoju so organizatorji dogodka, Blue Events in Green Marketing, v program naslednje BioSummit konference vključili poleg tematik za proizvajalce in trgovce tudi diskusije na temo ekološke hrane v gastronomiji.

Povpraševanje po ekoloških izdelkih je v zadnjih treh letih tudi na Češkem znatno naraslo. Prodajalci, ki so ta trend pozdravili z odobravanjem, se zato še naprej trudijo ponuditi svojim strankam visoko kvalitetne proizvode, s prednostjo domačih in lokalnih proizvodov. Konferenca Bio Summit zatorej vključuje paleto diskusij z vodilnimi češkimi proizvajalci in prodajalci ekološke hrane. "Skupaj bomo našli načine kako, v časih, ko se cene hrane dvigajo in potrošniki vse bolj posegajo po nizkocenovnih prehranskih izdelkih, javnosti najbolje prikazati prednosti ekološke prehrane," pravijo organizatorji, ki med drugim udeležence konference vabijo, da se jim po koncu zasedanja pridružijo pri gala večerji ob uživanju ekološke hrane.

Več informacij in on-line prijava je možna na spletni strani [www.biosummit.cz](http://www.biosummit.cz), in na Email naslovu [info@BlueEvents.eu](mailto:info@BlueEvents.eu).



Prevod: Irena Fašalek

\* \* \* \* \*

### 5. +++ Pomagajte Evropski komisiji izboljšati kakovost kmetijskih proizvodov +++

Oktobra je Evropska komisija sprožila pobudo za izboljšanje kakovosti kmetijskih proizvodov. Objavila je Zeleno knjigo, s katero državljanje EU in organizacije spodbuja, naj se s svojimi zamislimi in predlogi vključijo v razpravo o prihodnosti naslednjih področij: geografsko poreklo, številni različni modeli certificiranja na področju kakovosti živil ter izboljšanje standardov za trženje kmetijskih proizvodov. Evropska komisija meni, da se morajo evropski kmetje soočiti z dvema izzivoma: po eni strani gre za pokritje povpraševanja, torej za zagotavljanje pravih proizvodov v ustreznih količinah, primerne kakovosti in po privlačnih cenah; po drugi strani gre za mednarodno konkurenčno okolje. Kot je še mogoče prebrati na spletnih straneh Evropske komisije, le-ta "kakovost vidi kot prednost EU, saj prinaša konkurenčne prednosti na svetovnem trgu ter ustreza zahtevam potrošnikov". Kakovost je torej tista enkratna priložnost, na katero naj stavijo kmetje.

Kar se tiče povpraševanja po ekološko pridelanih živilih, Komisija v enem od poglavij Zelene knjige omenja, da je bilo v zadnjih letih opaziti stalno rast in da je povpraševanje deloma že preseglu ponudbo. EU se tako

sooča z vprašanjem, kako vzpostaviti delujoč notranji trg ekoloških proizvodov, ne da bi na kocko postavila ali okrnila dober glas in verodostojnost svoje eko oznake.

Kmetje in živilci, nevladne organizacije, predelovalci, trgovci na debelo in na drobno, trgovske družbe, potrošniki in javne službe so vabljeni, da prispevajo svoje mnenje. Za to lahko uporabijo vprašalnik o kakovosti kmetijskih izdelkov, ki je v okviru javne razprave na voljo na internetu. Zelena knjiga je v vseh uradnih jezikih EU dostopna na: [http://ec.europa.eu/agriculture/quality/policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/quality/policy/index_en.htm).

Državljeni EU ter organizacije lahko mnenje o Zeleni knjigi ali njenih delih oddajo še do 31. decembra. Ekološko kmetovanje je obravnavano v petem poglavju dokumenta.

Prevod: Klavdija Černilogar

\* \* \* \* \*

## 6. +++ Nov mednarodni raziskovalni center za ekološke živilske sisteme na Danskem +++

Na Danskem so odprli nov raziskovalni center za ekološke živilske sisteme (ICROFS). Junija 2008 je dansko ministrstvo za prehrano, kmetijstvo in ribištvo raziskovalnemu centru DARCOF dodalo oddelek z mednarodnim članstvom iz Afrike, Azije, Amerike in Evrope. Danski DARCOF je na ta način postal "odprti center" ter se preimenoval v "International Centre for Research in Organic Food Systems" oziroma skrajšano ICROFS. O ciljih centra izvemo v njegovem informatorju: ICROFS želi izvajati, koordinirati in nadzorovati raziskave visoke kakovosti v skladu z mednarodnimi standardi, in sicer na področju ekoloških živil ter ekoloških načinov pridelave. Poleg tega želi spodbujati mednarodno in transnacionalno raziskovanje ter podpirati objavo raziskovalnih izsledkov v širši javnosti.

Več informacij o ICROFS je na voljo na: <http://www.icrofs.org>.

Prevod: Klavdija Černilogar

\* \* \* \* \*

## 7. +++ Forum organskega marketinga 2009 – Evropska ekološka živilska industrija v Varšavi +++

Forum ekološkega marketinga 2009 – 4. mednarodno zasedanje na temo predelave in trženja ekoloških živil, neprehranskih izdelkov in surovin bo potekalo v Varšavi od 25. do 26. maja 2009.

Strokovnjaki na področju pridelave, predelave in trženja ekoloških izdelkov bodo tudi na letošnjem že 4. Forumu ekološkega marketinga razpravljali o razvoju, novostih ter o novih potencialih na mednarodnem trgu ekoloških izdelkov. Največje in najpomembnejše stičišče poslovnih partnerjev predelovalne industrije ekoloških izdelkov, v Srednji in Vzhodni Evropi, bo tokrat potekalo pod sloganom: "**Učimo se drug od drugega in se razvijamo skupaj**". Mednarodno zasedanje v poljsko prestolnico vsako leto privabi več 100 strokovnjakov, poslovnežev in tržnih analitikov na področju ekološke predelave, v letu 2009 pa pričakujemo okoli 450 udeležencev iz 30 evropskih držav.

Trg ekoloških produktov v državah Srednje in Vzhodne Evrope dandanes naglo narašča, hkrati pa se občutno večja mednarodno sodelovanje in povezovanje podjetij. "Forum ekološkega marketinga z letošnjim sloganom: Učimo se drug od drugega in se razvijamo skupaj, zagotavlja udeležencem odličen dostop do informacij o razvoju trga ekoloških produktov, v državah Srednje in Vzhodne Evrope in hkrati ponuja možnosti za navezovanje stikov z vodilnimi podjetji v tej branži," pojasnjuje Bernhard Jansen vodja EkoConnecta – mednarodnega centra za ekološko kmetijstvo v Srednji in Vzhodni Evropi, ki je tudi letos skupaj s svojimi partnerji Ekoland iz Poljske, Združenjem ekoloških trgovcev (ORA), Poljsko kmetijsko svetovalno službo CDR in pod pokroviteljstvom poljskega Ministrstva za kmetijstvo in evropske skupine IFOAM, organizator zasedanja.

Prijave z znižano participacijo so možne do 31. januarja 2009. Več informacij lahko najdete na spletni strani dogodka [www.organic-marketing-forum.org](http://www.organic-marketing-forum.org) ali se obrnete na email naslov organizatorice dogodka [Monika.Swigon@ekoconnect.org](mailto:Monika.Swigon@ekoconnect.org).

\* \* \* \* \*

## 8. +++ Dogodki +++

- 8. Sejem ekoloških izdelkov in okolja, Istanbul, Turčija, 15. – 18. januar 2009 ([www.ekolojifuari.com](http://www.ekolojifuari.com))
- 5. Mednarodna delavnica QLIF - trening in izmenjave, Driebergen, Nizozemska, 21. – 23. januar 2009 (<http://www.qlif.org/qlifnews/oct08/training09.html>)
- Znanstveno zasedanje o ekološkem kmetijstvu, Zürich, Švica, 11. – 13. februar 2009, ([www.wissenschaftstagung.de/](http://www.wissenschaftstagung.de/))
- Mednarodna konferenca o trajnostni proizvodnji, trgovini, potrošnji in življenjskem stilu; Nürnberg, Nemčija, 17. – 18. februar 2009 ([www.sustainability-conference.de](http://www.sustainability-conference.de))
- BioFach 2009, Nürnberg, Nemčija, 19. – 22. februar 2009 ([www.biofach.de](http://www.biofach.de))
- Biologica 2009; 2. Razstava ekoloških izdelkov, Solun, Grčija, 5. – 7. marec 2009 (<http://www.helexpo.gr/>)
- BioSummit 2009, Praga, Češka, 25. marec 2009, ([www.biosummit.cz](http://www.biosummit.cz))
- Sejem organskih izdelkov in poštene trgovine „Fairena“, München, Nemčija, 27. – 29. marec 2009, ([www.fairena-messe.org](http://www.fairena-messe.org))
- 15. Sejem ekologije, 22. – 24. april 2009, Budva, Črna gora (<http://www.adriafair.cg.yu/kalendar.asp>)
- BioFach Indija, Bombaj; 29. april – 1. maj 2009 (<http://www5.biofach-india.com>)
- 1. Nordijska organska konferenca: trajnost prehranske verige, Göteborg, Švedska, 18. – 19. maj 2009 (<http://nordicorganic.org/Nordic-coop.html>)
- **4. Forum organskega marketinga, Varšava, Poljska, 25. – 26. maj 2009** ([www.organic-marketing-forum.org](http://www.organic-marketing-forum.org))
- BioFach Kitajska, Šanghaj, 27. – 29. maj 2009 ([www.biofach-china.com](http://www.biofach-china.com))
- Mednarodna znanstvena konferenca "Zagotavljanje zdravih sistemov prehrane s pomočjo organskega kmetovanja – nordijsko-baltska regija v fokusu" Tartu, Estonija, 25. -27. avgust 2009 (<http://www.nif.nu/site/seminarRedirect.asp?intSeminarID=422&p=1004>)
- Sejem Narava - zdravje, Ljubljana, Slovenija, 1. – 9. oktober 2009 (<http://en.gr-sejem.si/>)
- 4. Letno srečanje industrijeeko nadzora; Lucern, Švica, 19. – 20. oktober 2009 (<http://www.abim-lucerne.ch>)

Prevod: Klavdija Černilogar

\* \* \* \* \*

Vam je bila vsebina EkoConnect Novic všeč?

To nas veseli, zato Vas naprošamo, da le-te posredujete zainteresiranim kolegom ter znancem.

Če so Vam Novice posredovali in bi jih zdaj radi prejeli osebno, Vas prosimo, da nam pošljete elektronsko sporočilo z naslovom "Subscribe EkoConnect Infobrief" na [redaktion@ekoconnect.org](mailto:redaktion@ekoconnect.org).

Če Novic ne bi več želeli prejemati, nam pošljite sporočilo z naslovom "Unsubscribe EkoConnect Infobrief".

S prijaznimi pozdravi,  
Vaša redakcija Novic.

**+++ O nas: EkoConnect: Naši cilji, naše delo – in vi +++**

EkoConnect je sinonim za izmenjavo informacij, znanj in izkušenj ter za srečevanje ljudi in organizacij. **Združenje** je bilo ustanovljeno leta 2003 in ima sedež v Dresdnu.

Naši **glavni cilji** so med drugim podpora akterjem in dejavnostim na temo trajnostnega razvoja ekološkega kmetovanja v Srednji in Vzhodni Evropi ter njihovo povezovanje, krepitev razvoja podeželja ter spodbujanje dostopnosti ekološko proizvedenih izdelkov in živil.

Poleg tega EkoConnect služi kot osrednja informacijska in koordinacijska točka, omogoča srečevanje, izmenjavo izkušenj in nadaljnje izobraževanje, denimo seminarje in strokovne ekskurzije, ter podpira zasebne in javne ustanove pri vzpostavljanju struktur za ekološko kmetovanje. Podporo EkoConnectu zagotavlja strokovni sosvet, ki mu svetuje pri vsebinskih in strateških vprašanjih.

**Člani** so strokovnjaki in organizacije z vseh koncev Evrope, ki imajo dolgoletne izkušnje z vzpostavljanjem struktur za ekološko kmetovanje. Delo združenja lahko podprete kot mecen ali kot navaden član. Meceni posamezniki plačajo letni prispevek v višini najmanj 60 €, pravne osebe pa najmanj 600 €. Navadni člani lahko postanete s plačilom letne članarine najmanj 20 € (posamezniki), oziroma najmanj 200 € (pravne osebe). Novi člani so dobrodošli! Vse zainteresirane prosimo, da izpolnijo spodnji obrazec in nam ga pošljejo:

.....  
.....

**Pristopnica k članstvu v EkoConnect**

Rad/a bi podprl/a delo EkoConnect in postal/a

mecen

navaden član

Priimek:	Ime:
Za pravne osebe ime pravnega zastopnika:	
Poštna številka, kraj:	Ulica, hišna številka:
Država:	Okrožje/provinca:
Telefon:	Mobilni telefon:
Naslov elektronske pošte:	

Plačal/a bom članarino v višini ..... € in jo poravnala

s priloženim čekom

z nakazilom

Za članarino lahko uveljavljate davčno olajšavo. Potrdilo o plačilu boste prejeli po pošti.

\_\_\_\_\_  
Kraj, datum, podpis